

To : INDUSTRIAL BANK CO., LTD. (A joint stock company incorporated in P.R.C with limited liability),
HONG KONG BRANCH

致 : 興業銀行股份有限公司 (于中國註冊成立的股份有限公司), 香港分行

Date 日期	day 日 / month 月 / year 年
------------	--------------------------

(For Bank Use Only)(銀行專用) Client Number 客戶號碼

ADDITIONAL ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM – BUSINESS ACCOUNT

加開賬戶申請表格 – 商業賬戶

I/We (the “Account Holder”) hereby request Industrial Bank Co., Ltd (A joint stock company incorporated in P.R.C with limited liability), Hong Kong Branch (the “Bank”) to open an additional account/accounts in accordance with the information and instructions below.

本人/吾等(「賬戶持有人」)現要求興業銀行股份有限公司 (于中國註冊成立的股份有限公司), 香港分行(「銀行」)根據以下資料及指示增加開立一個/多個賬戶(「賬戶」)。

- NOTE 注意:**
1. Please complete in **BLOCK** letters and tick “✓” where appropriate. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上「✓」號。
 2. Information fields with (*), please cross out whichever is not appropriate. 資料欄有(*)者, 請刪去不適用者。
 3. In case of discrepancies or inconsistencies between the English and Chinese versions, the English version shall prevail. 英文版本與中文版本如有差異或抵觸, 應以英文版本為準。
 4. As a financial institution, the Bank is not able to offer any tax advice. Advice from professional tax advisor should be sought for any tax questions. 作為一家金融機構, 銀行不能提供任何稅務意見。有關任何稅務問題, 應向專業稅務顧問尋求意見。
 5. Disregarded Entity is an entity that is treated as not separate from its single owner for income tax purposes. 非企業實體是指就計算所得稅而言, 被視為並非獨立於其單一擁有人的實體。

A. Account Holder Information & Commercial Details 賬戶持有人資料及商業資料

Registered Name 註冊名稱	(English 英文)	
	(Chinese 中文)	

B. Additional Bank Account(s) (「New Account(s)」) Opening Particulars 加開銀行賬戶(「新賬戶」)資料

		FOR BANK USE ONLY 銀行專用
Account 賬戶	Currency/ Type 貨幣/種類	Account Number 賬戶號碼
<input type="checkbox"/> Savings Account 儲蓄賬戶	<input type="checkbox"/> HK Dollar 港元	
	<input type="checkbox"/> US Dollar 美元	
	<input type="checkbox"/> Renminbi 人民幣	
	<input type="checkbox"/> Other currency, please specify: 其他貨幣, 請註明: _____	
<input type="checkbox"/> Current Account 往來賬戶	<input type="checkbox"/> Multi-currency: 綜合貨幣	
	<input type="checkbox"/> HK Dollar 港元	
	<input type="checkbox"/> US Dollar 美元	
<input type="checkbox"/> Renminbi 人民幣		
	Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶) Account Holder apply for _____ <input type="checkbox"/> HK Dollar / _____ <input type="checkbox"/> US Dollar / _____ <input type="checkbox"/> Renminbi cheque-book(s) of <u>50</u> cheques each in respect of the above Current Account. 賬戶持有人就上述往來賬戶申請每本 <u>50</u> 張的:	

<input type="checkbox"/> 港元支票簿_____本/ <input type="checkbox"/> 美元支票簿_____本/ <input type="checkbox"/> 人民幣支票簿_____本。	
Collection method 收取方式	<input type="checkbox"/> To be collected by our representative(s) at your Hong Kong branch. If we fail to collect the cheque book(s) within <u>ten (10)</u> business days after the Bank's notice, please send us the uncollected cheque book(s) by registered mail 由我們的代表在貴行的香港分行領取。如我們在銀行發出通知後的 <u>十(10)</u> 個營業日內仍未領取該(等)支票簿，請將該(等)未被領取的支票簿以掛號郵遞方式寄予我們。 <input type="checkbox"/> Registered mail 掛號郵遞

C. Declaration 聲明

- I/We confirm that I/we have been supplied with and have read the latest version of the Bank's General Conditions for Accounts and agree to accept all terms and conditions set out in this Additional Account Opening Application Form and the Bank's General Conditions for Accounts for the time being in force, which shall form and constitute a binding agreement on us/me and govern all existing and future Accounts and banking relationship between the Bank and us/me notwithstanding the fact that such General Conditions for Accounts or any alteration thereto may not have been effectively communicated to us/me despite the Bank's effort to notify us/me of the same.

本人/吾等現確認，本人/吾等已獲提供及已閱讀銀行最新版本的賬戶一般條款，並同意接受在本加開賬戶申請表格及當時有效之銀行的賬戶一般條款內所列出之所有條款及條件，該等條款及條件應組成並構成對本人/吾等具約束力的協議，並管限所有現有及將來的賬戶及銀行與本人/吾等的銀行業務關係，無論實際上該等賬戶一般條款或其任何修改可能並未有效地傳達給本人/吾等，即使銀行有盡力將其告知本人/吾等。
- I/We represent, warrant, declare and confirm that all information provided in and in connection with this Additional Account Opening Application Form, the Bank's General Conditions for Accounts and any other documents I/we may sign or enter into with the Bank from time to time is and will be true and correct. I/We authorise the Bank to verify such information from any source it may choose. If I/we am/are individual(s), I/we acknowledge that I/we have been separately provided with The Personal Data (Privacy) Ordinance – Personal Information Collection Statement and I/we have received that statement and confirm that I/we understand the terms contained therein and accept the terms set out therein and I/we agree to be bound thereby.

本人/吾等陳述、保證、聲明及確認，在本加開賬戶申請表格、銀行的賬戶一般條款及本人/吾等可能不時簽署或與銀行訂立的任何其他文件中及與之有關所提供的資料均是並將會是真實及正確的。本人/吾等授權銀行從銀行可能選擇的任何來源核實該等資料。若本人/吾等是個人，本人/吾等承認，本人/吾等已另行獲提供《個人資料(私隱)條例 - 個人資料收集聲明》，以及本人/吾等已經收到該聲明，並確認本人/吾等明白當中所載的條款及接受當中所列出條款，且本人/吾等同意受其約束。
- I/ We further represent, warrant, declare and confirm that I/we have provided a copy of The Personal Data (Privacy) Ordinance – Personal Information Collection Statement to each of the relevant individual officers (including but not limited to, Authorised Signatory(ies) and company secretary), directors, shareholders, beneficial owners and guarantors and security providers of the Account Holder (“**Relevant Individuals**”) from whom the Bank may need to collect their personal data from time to time in the course of its provision of services to me/us. I/We confirm that I/we have obtained the consent of the Relevant Individuals to the provision of their personal data and they have read and understand The Personal Data (Privacy) Ordinance – Personal Information Collection Statement which would apply to their personal data. I/We will indemnify and hold harmless the Bank from all costs, penalties, damages and other losses incurred as a result of this confirmation being untrue and any other breach of the terms of this Additional Account Opening Application Form.

本人/吾等進一步陳述、保證、聲明及確認，本人/吾等已將《個人資料(私隱)條例 - 個人資料收集聲明》提供予銀行在向本人/吾等提供服務的過程中，可能需要不時收集其個人資料的賬戶持有人之相關高級人員(包括但不限於獲授權簽署人及公司秘書)、董事、股東、實益擁有人及擔保人以及抵押提供者(「**相關個人**」)。本人/吾等確認，本人/吾等已得到相關個人的同意提供他們的個人資料，以及他們已閱讀並明白將會適用於其個人資料的《個人資料(私隱)條例 - 個人資料收集聲明》。對於因本確認不真實及任何其他違反本加開賬戶申請表格的條款而引致的所有費用、罰款、損害及其他損失，本人/吾等將會對銀行作出彌償並確保銀行免受損害。
- I/We understand and confirm that any other language version of this Additional Account Opening Application Form, the Bank's General Conditions for Accounts, and/or any other documentation with the Bank is provided for reference only and that the English version will prevail in the event of any discrepancy or inconsistency between the English and any other language version.

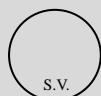
本人/吾等明白及確認，本加開賬戶申請表格、銀行的賬戶一般條款及/或銀行的任何其他文件之任何其他語言版本僅提供作參考用途。如英文版本與任何其他語言版本有任何差異或抵觸，將以英文版本為準。
- I/We undertake to supply the Bank with certified copies of any replacement or supporting documents which I/we have provided to the Bank for the purposes of opening an account with the Bank immediately upon occurrence of any changes thereto.

本人/吾等承諾，如本人/吾等已提供給銀行用作在銀行開戶的任何替代或支持文件出現任何的更改，本人/吾等將立即將該等替代或支持文件的經核證的副本提供給銀行。
- I/We represent and warrant that I/we or the Account Holder (as the case may be) has complied and will comply with all applicable laws (including any foreign exchange restrictions) in connection with the Bank's General Conditions for Accounts. If the Account Holder is applying for a Renminbi account, US Dollar account or Multi-currencies account, I/we confirm that I/we fully understand the risks and consequences of investing in Renminbi, US Dollar, US Dollar and other foreign currencies and agree to bear all such risks and consequences in connection with such Renminbi account, US Dollar account or Multi-currencies account, including the application for such account.

本人/吾等陳述並保證，本人/吾等或賬戶持有人(視屬何情況而定)已遵從且將遵從與銀行的賬戶一般條款相關的所有適用法律(包括任何外匯限制)。如果賬戶持有人正在申請人民幣賬戶、美元賬戶或綜合貨幣賬戶，本人/吾等確認，本人/吾等完全明白投資於人民幣、美元及其他外幣的風險及後果，以及同意承擔與該人民幣賬戶、美元賬戶或綜合貨幣賬戶(包括申請該賬戶)相關的所有該等風險及後果。

7. I/We confirm that I/we or the Account Holder (as the case may be) (i) has not been, or is not in the process of being, dissolved, struck off, wound-up or terminated; or (ii) is solvent and not under any bankruptcy order or its equivalent.
本人/吾等確認，本人/吾等或賬戶持有人(視屬何情況而定) (i) 並未被或並非正被解散、除名、清盤或終止；或 (ii) 有償債能力且並未受任何破產令或其等同命令所規限。
8. In consideration of the Bank agreeing to provide and to continue to provide banking services to the Account Holder, I/we agree to fully indemnify the Bank against any loss, damage, claims, costs incurred or suffered by the Bank as a result of the giving of instructions to the Bank by the director(s) or other persons authorised by the Account Holder.
鑒於銀行同意提供及繼續提供銀行服務予賬戶持有人，本人/吾等同意就因賬戶持有人所授權的董事或其他人士給予銀行指示而使銀行產生或遭受的任何損失、損害、申索或費用，向銀行作全面彌償。
9. (Where applicable) We confirm that any person(s) signing on behalf of the corporate director or corporate partner of the Account Holder is duly authorised and approved by the board of directors of such corporate director or corporate partner of the Account Holder to act on behalf of such corporate director or corporate partner. The Bank may ask the Account Holder to provide the relevant board resolutions or supporting documents to show such authority.
(如適用)吾等確認，代表賬戶持有人的法團董事或法團合夥人簽署的任何人士獲賬戶持有人的該法團董事或法團合夥人之董事會正式授權及批准，以代表該法團董事或法團合夥人行事。銀行可要求賬戶持有人提供相關董事會決議案或支持文件以顯示該授權。
10. No person other than the Bank and the Account Holder will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provisions of this Declaration or other terms and conditions set out in this Additional Account Opening Application Form.
任何人士(銀行及賬戶持有人除外)將無任何權利根據《合約(第三者權利)條例》強制執行本聲明的任何條文或在本加開賬戶申請表格內所列出的其他條款及條件或者享有本聲明的任何條文或在本加開賬戶申請表格內所列出的其他條款及條件下之利益。
11. I/We hereby further acknowledge, confirm and declare that the Mandate for operation of Account (Section F to the Account Opening Form – Business Account) and (where applicable) the information and instructions amended by the Account Opening Amendment Form –Business Account originally signed and completed by us and accepted by the Bank shall remain in full force and effect and shall also be applicable to the New Account(s) in all respects.
本人/吾等謹此進一步確認，承認及聲明，原先由吾等簽署及填妥並獲銀行接納的開戶表格 – 商業賬戶 F 部分的帳戶運作的授權委託書及(如適用)開戶更改表格 – 商業賬戶的更改資料及指示應維持十足效力及作用，並於各方面均適用於新帳戶。

Yours faithfully,


S.V.

Authorised Signatory(ies)

For and on behalf of Account Holder

Name of Account Holder: _____

Date : _____

For Bank Use Only

Signature Verified By:	Handled By:	Approved By:
------------------------	-------------	--------------